

Kamishibai!



In de klas kan je op tal van manieren gebruik maken van de talige diversiteit van je leerlingen. Het hoeven niet altijd aparte lesjes of activiteiten te zijn. Je kan de talige diversiteit van je leerlingen ook functioneel inzetten tijdens vaak voorkomende activiteiten zoals verhalen vertellen.¹

” Alle kinderen in mijn klas kennen Japans, want ze kennen allemaal de Kamishibai!

Doel

- Waarderen van talige diversiteit in de klas en de maatschappelijke omgeving.
- Kennismaken met de talige diversiteit van de eigen klas, de school en de maatschappelijke omgeving.
- Thuistalen inzetten als hefboom voor meer leren.
- Thuistaal inzetten voor beter samenleven in de klas en de school.
- Plezier beleven aan taal en het spelen met taal in concrete situaties.
- Verhogen van ouderbetrokkenheid en ouderparticipatie.
- Stimuleren van interactie en samenwerking.

Tijd

Zelf te bepalen, maar voorzie toch wel minstens 1 lesuur

Hoe

De Kamishibai is een verteltheatertje waarbij je aan de hand van vertelplaten een verhaal brengt. De bedoeling is dat de leerlingen in duo's en met hulp van de Kamishibai verhalen aan elkaar vertellen. Daarbij mogen ze hun thuistalen inzetten.

Materiaal

Kamishibai, vertelplaten, verhaal, een passende muziekje of materiaal om geluiden na te bootsen (bv. de zee die ruist, een knal,...).

¹ Afbeelding <http://eu.wikipedia.org/wiki/Kamishibai>

Variatie 1






Stap 1 KIES EEN VERHAAL

Je kan hiervoor gebruik maken van [de vertaalde kinderboekenlijst](#). Het kan evengoed met een eigen verzonnen verhaal of aan de hand van een gebeurtenis die zich heeft voorgedaan in de klas,...

Stap 2 VERTEL HET VERHAAL

Vertel aan de hand van de vertelplaten het verhaal aan de leerlingen. Als verteller schuif je de vertelplaten als een trage film door de Kamishibai.

Voor de leerkracht

-  **Gebruik grote vertelplaten.**
Dat werkt beter dan kleine.
-  **Gebruik écht materiaal.**
Werk met uitvergroete foto's die leerlingen zelf gemaakt hebben naar aanleiding van een gebeurtenis, een verhaal, ...
-  **Schrijf korte zinnen op de achterkant van de platen.**
Dit draagt bij tot de geletterdheid van leerlingen. Bij jonge leerlingen schrijf je zelf de Nederlandse zinnen erbij. Voor vertalingen kan je een beroep doen op ouders of oudere leerlingen.
-  **Speel tijdens het vertellen met je stem.**
 - Zet bewust je intonatie in.
 - Maak gebruik van tempo en tijd.Met deze ingrepen kan je spanning toevoegen en betrokkenheid van het publiek genereren.
-  **Betrek de leerlingen.**
Door vragen te stellen: "Wat denk je dat er volgt?", "Wat zou jij doen?", ...
Door hen actief te laten participeren: zo kan je bijvoorbeeld, om gebeurtenissen tot leven te brengen, hen geluid laten toevoegen. Een overgangsgeluid die wijst op een volgende plaat kan een kleine toevoeging zijn om aandacht te beïnvloeden.

Variatie 2

Stap 1 LAAT DE KINDEREN AAN HET WOORD

Verdeel de klas in tweetallen en vraag ze om een verhaal te bedenken en er dan vertelplaten bij maken (tekenen, schilderen, collages,...). Bij oudere leerlingen kan je vragen om op de achterkant de bijhorende zinnen op te schrijven.

Klasdoorbrekend werken kan ook. Laat de kleuters hun verhaal tonen en vertellen aan oudere kinderen die kunnen schrijven. Die kinderen noteren in duidelijke zinnen en beknopt de tekst die bij het verhaal past. Op deze manier zet je in op het functioneel veeltalige leren aan de hand van een betekenisvolle taak. Meer info: [Betekenisvolle taken](#).

Voor de leerkracht

Zorg voor variatie.

- Je kan zelf een verhaal vertellen in het Nederlands en de leerlingen dit laten navertellen in thuistalen of Nederlands.
- Laat het verhaal eerst in zijn geheel in de thuistaal vertellen en daarna in het Nederlands. Je roept de nieuwsgierigheid op en kunt al vragen stellen over wat ze al begrepen, waarover ze denken dat het gaat,... Het geeft je de kans om te zien hoe kinderen intonatie leggen, spreekdurf tonen, ... in hun eigen taal t.o.v. het Nederlands.
- Je kan ook plaat per plaat afwisselend in het Nederlands en de thuistaal vertellen.
- Vertel het verhaal in het Nederlands en kies per plaat drie woorden (die er toe doen) en laat de kinderen die vertellen in hun thuistaal.
- Je kan leerlingen de verhalen laten vertellen in andere klassen in het Nederlands of in andere thuistalen.

Werk samen.

- Maak je collega's warm voor het werken met een Kamishibai. Samen kan je meer verhalen verzamelen.
- Stimuleer uitwisseling tussen lager en kleuter. Oudere leerlingen vinden het heel fijn om voor kleuters een verhaal te brengen. Zo krijg je op termijn een mooie verzameling aan verhalen.
- Laat de zinnen nog eens inlezen door de ouders en neem ze op (met je telefoon). Doe hetzelfde in het Nederlands. En ten slotte nog eens elke zin in het Nederlands en dan in de thuistaal. Dit geeft je straks vele mogelijkheden om met taal aan de slag te gaan.
- Verkopers van Kamishibai's zullen dit niet graag lezen. Sommige ouders zijn vaardig genoeg om er één te maken. Durf hen aan te spreken om er eentje voor jouw school te maken. Of misschien is het haalbaar om verschillende handige ouders, leerkrachten en leerlingen in een atelierwerking meerdere Kamishibai's te maken.
- Door deze methodiek vaak te gebruiken kun je een Kami-bib aanleggen. Die bestaat dan uit verhalen die de kinderen hebben verzonnen, zelf hebben beleefd of geschreven zijn door oudere leerlingen. Dat geeft je op termijn tal van mogelijkheden om op terug te vallen. Zo'n Kami-bib wordt een soort archief van de school.

” *Stel je voor dat je een leerling uit het zesde leerjaar uitzwaait. En je kunt hem de prenten tonen die hij tekende of schreef toen hij nog piep was. Als je zo'n leerling kunt tonen dat hij op die manier deel blijft uitmaken van de school heeft dit een heel bijzondere waarde. (Validivcoach)*

Bronnen

http://www.steunpuntgok.be/downloads/goktip_kamishibai.pdf